



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 September 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Пункт 74 с) предварительной повестки дня*

Поощрение и защита прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике**

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике Томаса Охеа Кинтаны, представленный в соответствии с резолюцией [72/188](#) Генеральной Ассамблеи.

* [A/73/150](#).

** Настоящий доклад был представлен после установленного срока, чтобы отразить в нем итоги последнего посещения Специальным докладчиком Республики Корея, а также самые последние события.



Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Резюме

Настоящий доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике представляется согласно резолюции [72/188](#) Генеральной Ассамблеи. В настоящем докладе мандатарий дает общий обзор последних событий, связанных с положением в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в частности, после того как страна открылась для диалога по вопросам мира и денуклеаризации с Республикой Корея и Соединенными Штатами Америки. Специальный докладчик анализирует последствия этих переговоров для прав человека и излагает рекомендации относительно того, как эти открывшиеся возможности можно использовать для улучшения положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Данный анализ основывается на недавних свидетельствах людей, которые покинули Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также на дополнительной информации, собранной в ходе последней поездки мандатария в регион Северо-Восточной Азии.

I. Введение

1. Сближение между двумя Кореями, которое началось на зимних Олимпийских играх, состоявшихся в Пхёнчхане, Республика Корея, и продолжилось на состоявшейся недавно встрече на высшем уровне между лидерами Корейской Народно-Демократической Республики и Соединенных Штатов Америки, является выдающимся событием, открывающим возможность для достижения прочного мира на денуклеаризованном Корейском полуострове и за его пределами. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, который подчеркивал важность диалога с самого момента своего вступления в должность в 2016 году, приветствует решимость всех правительств, участвовавших в усилиях в этом направлении, и надеется на успешный исход переговоров.

2. Нет сомнений в том, что поощрение и защита прав человека неразрывно связаны с обеспечением условий, необходимых для устойчивого мира. Несмотря на заметное улучшение геополитической ситуации, никаких существенных изменений в серьезной ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике не произошло. Поэтому крайне важно, чтобы стороны, участвующие в мирных переговорах, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и международное сообщество в целом выработали четкую и конкретную стратегию, позволяющую положить начало улучшению положения в области прав человека на местах.

3. Печальная реальность состоит в том, что права человека по-прежнему не фигурируют в повестке дня расширенного диалога между соответствующими сторонами, в том числе между Корейской Народно-Демократической Республикой, Республикой Корея, Соединенными Штатами, Китаем и Российской Федерацией. Ни в ключевых межкорейских публичных заявлениях, сделанных в процессе наблюдаемого в последнее время сближения, ни в сингапурском заявлении, сделанном после встречи лидеров Корейской Народно-Демократической Республики и Соединенных Штатов, состоявшейся 12 июня, нет упоминания о правах человека.

4. Сознвая геополитическую сложность и превратности нынешнего мирного процесса и процесса денуклеаризации, Специальный докладчик все же напоминает, что весь исторический опыт говорит о том, что без решения вопросов прав человека, лежащих в основе любого конфликта, не может быть подлинного или устойчивого мира, безопасности и развития. В этой связи в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, где положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике будет обсуждаться на основе доклада, представленного Специальным докладчиком, государствам-членам придется решать историческую задачу: добиваться мирного процесса, который предусматривал бы необходимость улучшения положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и который предусматривал бы обсуждение этого вопроса за столом переговоров. По мнению Специального докладчика, оставление вопроса прав человека за рамками мирных соглашений и диалога неизбежно ослабит международную систему защиты прав людей, живущих в Корейской Народно-Демократической Республике.

II. Общая информация о политической ситуации и обстановке в плане безопасности

5. Отчетный период начался с острой эскалации политической напряженности и напряженности в плане безопасности в результате продолжающихся

ядерных испытаний и испытания баллистических ракет Корейской Народно-Демократической Республикой. 22 декабря 2017 года Совет Безопасности в своей резолюции 2397 (2017) распространил режим санкций на импорт продуктов переработки нефти и на направление рабочей силы за рубеж. Этой резолюции предшествовали три других резолюции, принятые ранее в 2017 году — резолюции 2356 (2017), 2371 (2017) и 2375 (2017), — направленные, в частности, против добывающей промышленности и финансовой отрасли, а также против рыболовного сектора.

6. Однако зимние Олимпийские игры в Пхёнчхане, состоявшиеся в феврале 2018 года, ознаменовали собой «олимпийское перемирие», за которым последовал ряд переговоров на высоком уровне, в ходе которых руководитель Корейской Народно-Демократической Республики встретился с руководителями Республики Корея, Соединенных Штатов и Китая. Отрадно отметить, что после многих лет конфликтной риторики и лавирования верховный лидер Корейской Народно-Демократической Республики объявил 21 апреля о том, что страна прекратит ядерные испытания и запуски межконтинентальных баллистических ракет, в то время как Соединенные Штаты и Республика Корея приостановят периодически проводимые военные учения на Корейском полуострове. Итогом межкорейского саммита, состоявшегося в Пханмунджоме, Корейская Народно-Демократическая Республика, 27 апреля 2018 года, стало совместное заявление, в котором оба лидера обязались положить конец Корейской войне, содействовать мирному объединению и действовать в направлении денуклеаризации Корейского полуострова. Корейская Народно-Демократическая Республика впервые после совместного заявления, сделанного двумя странами в 1992 году, заявила о своей приверженности идее безъядерного Корейского полуострова.

7. Специальный докладчик приветствовал эту историческую возможность восстановления мира и безопасности на Корейском полуострове и за его пределами. В преддверии встречи на высшем уровне 27 апреля он опубликовал заявление¹, в котором призвал обе страны в полной мере интегрировать неотложные проблемы в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в проводимые ими переговоры, вновь подчеркнув необходимость уделения пристального внимания вопросам прав человека. Предупредив о том, что любое соглашение о денуклеаризации будет весьма шатким, если вопросы прав и потребностей населения Корейской Народно-Демократической Республики останутся за его рамками, он вновь заявил о том, что мир и безопасность не могут быть достигнуты только в виде межправительственных соглашений — для этого — что, возможно, еще более важно — нужна внутренняя политика, гарантирующая полное осуществление прав человека без какой-либо дискриминации.

8. 5 мая до начала саммита в Сингапуре между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами в Корейской Народно-Демократической Республике были освобождены три гражданина Соединенных Штатов, которые находились в заключении в Пхеньяне. Специальный докладчик сделал публичное заявление² по поводу этого освобождения, в котором он приветствовал данное решение и в то же время настоятельно призвал правительство Корейской Народно-Демократической Республики освободить шесть граждан Республики Корея, включая трех священников, которые по-прежнему содержатся под стражей. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что находящиеся в заключении иностранцы лишены надлежащих средств правовой защиты и что они могут содержаться в бесчеловечных

¹ См. www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=22988&LangID=E.

² См. www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=23061&LangID=E.

условиях без консульского доступа. В этой связи он настоятельно призывает власти укрепить систему защиты национальных и иностранных заключенных в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными.

9. 7 июня 2018 года Специальный докладчик провел пресс-конференцию³ в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, непосредственно перед Сингапурской встречей на высшем уровне между руководителями Корейской Народно-Демократической Республики и Соединенных Штатов Америки. Он подчеркнул важность включения прав человека в переговоры на высоком уровне и высказал опасение, что игнорирование вопросов прав человека будет иметь негативные последствия для достижения «устойчивого соглашения с Корейской Народно-Демократической Республикой» по денуклеаризации. Он также обратился с призывом к властям освободить политических заключенных в порядке общей амнистии, чтобы продемонстрировать свою приверженность универсальным принципам прав человека.

10. В ходе саммита, состоявшегося 12 июня в Сингапуре, «президент Трамп обещал предоставить гарантии безопасности Корейской Народно-Демократической Республике, а председатель Ким Чен Ын подтвердил свою твердую и непоколебимую приверженность полной денуклеаризации Корейского полуострова»⁴. В совместном заявлении, опубликованном по итогам этого саммита, оба лидера «обязались сотрудничать в интересах развития новых отношений между Соединенными Штатами и Корейской Народно-Демократической Республикой и укрепления мира, процветания и безопасности на Корейском полуострове и во всем мире» и договорились о розыске останков военнопленных и солдат, пропавших без вести, и немедленной репатриации уже обнаруженных останков⁵.

11. Все эти события имеют большое значение для соответствующих стран и всего человечества. Вместе с тем Специальный докладчик с сожалением отмечает, что ни в Пханмунджомской декларации о мире, процветании и объединении Корейского полуострова, ни в совместном заявлении Корейской Народно-Демократической Республики и Соединенных Штатов нет никакого упоминания о правах человека. В условиях быстро меняющейся политической обстановки Специальный докладчик вновь выражает твердую надежду на то, что в скором времени наметится прогресс и в решении вопросов прав человека в качестве неотъемлемой части повестки дня мира, безопасности и денуклеаризации.

12. 16 июня Центральное телеграфное агентство Кореи (ЦТАК) Корейской Народно-Демократической Республики сообщило, что страна «предоставит амнистию тем, кто был признан виновным в совершении преступлений против страны и народа, по случаю семидесятой годовщины основания Корейской Народно-Демократической Республики». Специальный докладчик, ранее призывавший к этому, приветствовал это заявление Корейской Народно-Демократической Республики в письме, направленном 16 июня Постоянному представительству Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, но также просил предоставить дополнительную информацию о планируемой

³ См. webtv.un.org/meetings-events/treaty-bodies/watch/ohchr-press-conference-human-rights-in-dprk-geneva-7-june-2018/5794701580001/?term=http%3A%2F%2Fwebtv.un.org%2Fmeetings-events%2Ftreaty-bodies%2Fwatch%2Fchildren-on-the-move-preventing-child-trafficking-by-implementing-the-un-global-plan-of-action%2F5588262537001%2F&sort=date.

⁴ См. Совместное заявление президента Соединенных Штатов Америки Дональда Дж. Трампа и председателя Корейской Народно-Демократической Республика Ким Чен Ына на Сингапурском саммите, 12 июня 2018 года.

⁵ Там же.

амнистии, в том числе о количестве заключенных, которые будут освобождены в результате амнистии, и о местах их содержания под стражей.

III. Поездки Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

13. Специальный докладчик совершил в течение отчетного периода две официальные поездки. В период с 10 по 16 декабря 2017 года он посетил Республику Корея и Японию. Поездка в Республику Корея включала встречи с должностными лицами министерств иностранных дел, объединения и юстиции, а также дополнительные встречи с организациями гражданского общества, членами дипломатического корпуса в Сеуле и местной структурой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Специальный докладчик побеседовал также в расположенных в Республике Корея центрах для переселенцев с лицами, бежавшими из Корейской Народно-Демократической Республики. В Японии Специальный докладчик принял участие в симпозиуме, организованном правительством, и встретился с государственными должностными лицами и семьями людей, которые были похищены Корейской Народно-Демократической Республикой и которые считаются пропавшими без вести.

14. 31 мая Специальный докладчик посетил Стокгольм. В ходе этого визита он встретился с должностными лицами Министерства иностранных дел Швеции, в том числе со Специальным посланником на Корейском полуострове. Этот визит был весьма содержательным в том, что касается важной роли Швеции, давно имеющей дипломатические отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой и представляющей консульские интересы правительства Соединенных Штатов, Австралии, Канады и стран Северной Европы. В частности, обсуждался вопрос отсутствия надлежащего консульского доступа к Отто Уармбьеру.

15. 1 июня Специальный докладчик совершил поездку в Брюссель для встречи с представителями секретариата комитета Европейского парламента по иностранным делам и его подкомитета по правам человека и с представителями Европейской внешнеполитической службы Европейской комиссии. В ходе визита Специальный докладчик провел полезные дискуссии о роли Европейского союза в происходящем на Корейском полуострове сближении и о важности проведения диалога по правам человека с Корейской Народно-Демократической Республикой.

16. Специальный докладчик в рассматриваемый период дважды посетил Женеву — в марте 2018 года в связи с докладом для Совета по правам человека на его тридцать седьмой сессии и в июне 2018 года — и использовал обе поездки для взаимодействия и обмена мнениями по вопросам, касающимся положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике с государствами-членами, в том числе с Китаем, а также с другими заинтересованными сторонами.

17. Специальный докладчик в рассматриваемый период совершил свою вторую официальную поездку в Республику Корея со 2 по 10 июля 2018 года. В ходе этого визита он встретился со старшими должностными лицами Министерства иностранных дел и Министерства объединения. Он также провел встречи с представителями Корейского общества Красного Креста, Корейского института по вопросам национального объединения и Национальной комиссии Кореи по

правам человека, членами дипломатического корпуса и сотрудниками местной структуры УВКПЧ. Кроме того, Специальный докладчик из первых уст получил информацию от людей, которые покинули Северную Корею, включая учащихся средней школы «Хангёле», и провел встречи с правозащитными организациями и субъектами гражданского общества, высказавшими широкий спектр взглядов и мнений.

18. Специальный докладчик выражает признательность всем тем, кто нашел время для обмена мнениями и информацией с ним в ходе вышеупомянутых поездок. Корейская Народно-Демократическая Республика в рассматриваемый период оставалась закрытой для официального сотрудничества с мандатом Специального докладчика, несмотря на его неоднократные просьбы.

IV. Последние события, произошедшие в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

A. Гуманитарная обстановка

19. Управление по координации гуманитарных вопросов, являющееся гуманитарным учреждением Организации Объединенных Наций, заявило, что Корейская Народно-Демократическая Республика переживает «затянувшийся гуманитарный кризис, который в значительной степени игнорируется остальным миром»⁶. Организация Объединенных Наций сообщала, что хроническое отсутствие продовольственной безопасности и недоедание и отсутствие продовольственной безопасности в раннем возрасте являются весьма распространенным явлением в Корейской Народно-Демократической Республике и что более 10 миллионов человек, или 40 процентов населения, по имеющимся сведениям, нуждаются в гуманитарной помощи. Общий объем производства продовольствия в стране сократился на 7,42 процента в 2018 году по сравнению с прошлым годом, и, как сообщается, примерно 10,3 миллиона человек при общей численности населения 25 миллионов (то есть 41 процент) страдают от недоедания, при этом около трети беременных женщин страдают анемией⁷. Более четверти (27,9 процента) детей в возрасте до пяти лет отстают в росте вследствие хронического недоедания, что сказывается на их когнитивном развитии⁸. Хотя существует множество сложных взаимосвязанных факторов, которые способствовали возникновению этой ситуации, в том числе перенаправление крайне необходимых ресурсов на разработку ядерного оружия и баллистических ракет, развал государственной системы распределения, влияние изменения климата на производство продовольствия и воздействие санкций, обеспечение осуществления экономических и социальных прав народа Корейской Народно-Демократической Республики имеет особенно важное значение для перспектив

⁶ См. United Nations, Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, “United Nations humanitarian chief to visit the Democratic People’s Republic of Korea 9-12 July 2018”, media advisory, 6 July 2018. URL: reliefweb.int/report/democratic-peoples-republic-korea/un-humanitarian-chief-visit-democratic-people-s-republic.

⁷ Заявление Координатора-резидента Организации Объединенных Наций по Корейской Народно-Демократической Республике в Комитете по санкциям, учрежденном резолюцией 1718 (2006) Совета Безопасности, по вопросу о гуманитарной ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике, с. 4 текста на английском языке.

⁸ Там же.

установления прочного мира на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии и за их пределами⁹.

20. После призыва, содержащегося в его предыдущем докладе Генеральной Ассамблеи о потенциальном негативном воздействии санкций на население в Корейской Народно-Демократической Республике, Специальный докладчик продолжал в рассматриваемый период следить за ситуацией¹⁰. Ему сообщали о продолжающемся замедлении деятельности гуманитарных организаций в связи с оперативными трудностями, в том числе связанными с банковскими каналами и задержками с таможенным оформлением. Страновая группа Организации Объединенных Наций сообщила, что гуманитарным организациям становится все труднее и затратнее с точки зрения расходов и времени решать логистические вопросы, в результате чего сокращаются поставки для лиц, которые в них больше всего нуждаются¹¹. Хроническое отсутствие продовольственной безопасности, по имеющимся сведениям, усугубляется наряду с другими проблемами, отсутствием доступа к современной сельскохозяйственной технике и удобрениям по причине санкций¹².

21. В ноябре 2017 года Специальный докладчик обменялся письмами с Группой экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике для контроля за соблюдением режима санкций, в которых он призвал провести всеобъемлющую оценку непреднамеренных последствий санкций для осуществления прав человека. В этой связи он приветствует решение Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), от 6 августа 2018 года опубликовать «Руководящие принципы исключения из санкций поставок гуманитарной помощи в Корейскую Народно-Демократическую Республику», необходимых для того, чтобы четко разъяснить его всеобъемлющий механизм освобождения от санкций по гуманитарным соображениям¹³. Кроме того, Специальный докладчик рекомендует Комитету рассмотреть дополнительные исключения из режима санкций для содействия обменам и сотрудничеству между двумя Кореями, направленным на достижение мира и процветания на полуострове. В то же время Специальный докладчик вновь призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику предавать гласности конкретную информацию, например исторические документы и дезагрегированные экономические данные, которые могли бы помочь в оценке положения¹⁴.

⁹ По данным Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, на момент подготовки настоящего доклада «Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР) переживала самую серьезную за 100 лет засуху, которая в настоящее время может перерасти в катастрофу, вызывающую повсеместную нехватку продовольствия и воды в стране». См. <http://www.ifrc.org/ar/news-and-media/news-stories/asia-pacific/korea-democratic-peoples-republic-of/red-cross-prepares-to-respond-to-the-drought-in-dprk-69021/?print=true>.

¹⁰ Специальный докладчик напомнил о замечании общего порядка № 8 (1997) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о взаимосвязи между экономическими санкциями и соблюдением экономических, социальных и культурных прав, в котором Комитет подчеркнул, что, хотя он и не играет никакой роли в принятии решений о введении санкций, он обязан следить за соблюдением всеми государствами их обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Такая же обязанность лежит и на Специальном докладчике.

¹¹ Заявление Координатора-резидента по Корейской Народно-Демократической Республике в Комитете Совета Безопасности, учрежденном резолюцией 1718 (2006), с. 13 текста на английском языке.

¹² Там же, с. 4 текста на английском языке.

¹³ URL: www.un.org/press/en/2018/sc13445.doc.htm.

¹⁴ 24 ноября 2017 года Специальный докладчик направил Постоянному представительству Корейской Народно-Демократической Республики при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве письмо, в котором

В. Межкорейские события

22. Поскольку Корейская Народно-Демократическая Республика и Республика Корея стараются поощрять более активное сотрудничество, визиты и контакты на всех уровнях в целях возрождения чувства национального примирения и единства, как об этом говорится в Пханмунджомской декларации, Специальный докладчик напоминает всем субъектам о важности того, чтобы такие усилия осуществлялись в полном соответствии с международными стандартами в области прав человека. Пханмунджомская декларация содержала обязательство поощрять экономический рост и процветание в Корейской Народно-Демократической Республике путем принятия практических мер по модернизации автомобильных и железных дорог. Хотя это и положительная инициатива, во всех дальнейших мерах следует учитывать правозащитные последствия проектов экономического сотрудничества с Корейской Народно-Демократической Республикой. Внутренние условия найма значительно ниже международных трудовых норм. В отношении работников применяются различные противоправные действия, включая принудительную мобилизацию, небезопасные условия труда и отсутствие достаточной оплаты труда. Требуют внимания также ограничения на доступ женщин к рынку труда, что отмечалось Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин¹⁵. Осуществление совместных межкорейских инициатив, включая строительство железных и автомобильных дорог, трубопроводов, возможное возобновление работы Кэсонского промышленного комплекса, развитие туризма и совместное участие в спортивных мероприятиях, — все это будет иметь важные последствия для прав человека и предполагать ответственность властей как Севера, так и Юга, в том числе ответственность, связанную с выполнением обязательств, закрепленных в договорах по правам человека, участниками которых являются оба правительства. Специальный докладчик призывает правительства Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея обеспечить, чтобы диалог по вопросам сотрудничества включал и такие проблемы и чтобы людям, мобилизуемым для реализации строительных проектов, гарантировалась надлежащая защита.

С. Вопросы прав человека

23. Беседы, проведенные Специальным докладчиком в рассматриваемый период с лицами, недавно покинувшими Корейскую Народно-Демократическую Республику, говорят о том, что условия жизни простых граждан остаются тяжелыми. Серьезные трудности в условиях жизни, в том числе жесткие ограничения свобод и хроническое отсутствие продовольственной безопасности, по-прежнему называются главной причиной того, что люди покидают страну, в особенности сельские районы, в которых проживает большая часть населения. Основываясь на этих беседах и другой собранной информации, Специальный

просил правительство направить ему любую имеющуюся у него дополнительную информацию о любом негативном влиянии санкций на население в Корейской Народно-Демократической Республике. В письме также содержалась просьба относительно визита вежливости для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

¹⁵ В своих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал государству, в частности, а) пересмотреть свое трудовое законодательство и политику в этой области, в том числе классификации занятий, которые ограничивают участие женщин на рынке труда или предусматривают назначение женщин на низкооплачиваемые рабочие места, чтобы прекратить сегрегацию по признаку пола в сфере труда; и b) поощрять занятие женщинами управленческих и руководящих должностей, в том числе путем принятия временных специальных мер, таких как введение квот или процедур ускоренного отбора (см. CEDAW/C/PRK/CO/2-4, пункт 36).

докладчик в данном разделе акцентирует внимание на следующих основных областях: права лиц, лишенных свободы; разлученные семьи и похищения; право на охрану здоровья; и право человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги.

1. Права лиц, лишенных свободы

24. Хотя Специальный докладчик по-прежнему лишен возможности собирать информацию об условиях содержания заключенных в лагерях для политических заключенных из-за обстановки секретности вокруг таких лагерей, он продолжал получать информацию о случаях жестокого обращения в других местах содержания под стражей¹⁶. Положение лиц, содержащихся под стражей, по-прежнему свидетельствует об особой уязвимости этих лиц в плане серьезных нарушений прав человека, включая нарушения, которые могут представлять собой преднамеренный отказ в экономических и социальных правах.

25. Многие опрошенные, пережившие допросы со стороны сотрудников Министерства государственной безопасности, сообщали о пытках и жестоком обращении. Помимо длительных и жестких ограничений на какое-либо движение, например, когда заставляют сидеть неподвижно в течение всего дня, наклонив голову, скрестив ноги и положив руки на колени, с короткими перерывами или вообще без перерывов, обычной практикой являются избиения при допросах. Различные лица, с которыми проводились беседы, подтвердили, что они подвергались жестокому обращению, избиениям, пыткам или угрозе пыток, если не сообщали информацию, которую сотрудники Министерства государственной безопасности расценивали как достоверную. В двух отдельных случаях женщины, которые содержались в следственном изоляторе (*kuryujang*) в городе Хесан провинции Янгандо, рассказали, что подвергались избиениям. Одна из женщин, которая была задержана в 2017 году, описала свой опыт таким образом: «Будучи в камере, я должна была все время сидеть неподвижно. Если я по ошибке совершала какое-либо движение, меня наказывали, заставляя ползать на коленях между дверью и решеткой, из одного конца камеры в другой. Это причиняло боль, и мои колени были все исцарапаны, так как пол был не ровным, а сделанным из необработанных деревянных досок».

26. Помимо сообщений об актах пыток и жестокого обращения, Специальный докладчик получил многочисленные сообщения о том, что, как представляется, является преднамеренным отказом в экономических и социальных правах лицам, содержащимся под стражей, в частности в праве на питание, в праве на здоровье и в праве на чистую воду и санитарные услуги, что равнозначно жестокому и бесчеловечному обращению.

27. Хотя все лица, содержащиеся под стражей, говорили о недостаточном питании, были некоторые различия в объеме продуктов питания в зависимости от местоположения и типа центра содержания под стражей. Большинство задержанных рассказывали, что их кормили исключительно кашей из кукурузной муки, кукурузы или зерна низкого качества. Недоедание было широко

¹⁶ На снимках, сделанных недавно с помощью коммерческих спутников и продемонстрированных Комитетом по правам человека в Северной Корее, изображена, как представляется, группа заключенных и охранников в лагере для политических заключенных № 25 в Чхонджине, Корейская Народно-Демократическая Республика, 6 ноября 2017 года. См. Joseph S. Bermudez, Jr., Robert Collins and Amanda Mortwedt Oh, "Satellite imagery shows captives inside camp No. 25 in North Korea", HRNK Insider, 30 August 2018. URL: www.hrnkinsider.org/2018/08/satellite-imagery-shows-captives_inside_30.html.

распространенным явлением; поступали сообщения о смерти находившихся в заключении лиц, в частности лиц, которые заболели, находясь в заключении.

28. Отказ в праве на достаточное медицинское обслуживание, включая доступ к медикаментам, является одной из форм жестокого обращения. Специальный докладчик получил информацию от лица, который, будучи в следственном изоляторе, был свидетелем того, как заключенные умирали от туберкулеза из-за того, что тюремные власти не обеспечивали их необходимыми медикаментами. Согласно имеющимся сведениям, обеспечивать заключенных лекарствами должны были их семьи. В некоторых местах содержания под стражей больные и здоровые заключенные, согласно сообщениям, размещались совместно, в частности камеры, где содержались заключенные, больные туберкулезом, находились в том же коридоре, что и камеры с другими заключенными при отсутствии какой-либо изоляции. Поступали также сообщения об освобождении тяжелобольных заключенных, в некоторых случаях после уплаты взятки или после представления родственниками документов, гарантирующих, что они будут следить за тем, чтобы их освобожденный из места заключения родственник не покидал пределы дома.

29. Заключенные по-прежнему весьма уязвимы в плане надлежащего доступа к воде и санитарным услугам. Например, мужчина, который содержался под стражей в исправительно-трудовом лагере (*kyohwaso*) в провинции Канвондо, описал свой опыт следующим образом: «Было трудно получить доступ к питьевой воде, так как водопроводная вода была только в трех или четырех камерах из 30 камер, которые были в лагере, но и туда вода подавалась только в течение одного часа утром по причине плохого состояния труб. Чтобы добраться до воды, нам приходилось преодолевать расстояние в 500–600 метров. На то, чтобы получить доступ к питьевой воде, необходимо было тратить целый час, поэтому умыть лицо или принять душ было очень сложно. Староста каждой камеры имел такую возможность, а остальные такой возможности были лишены». Женщина, которая содержалась в лагере Министерства государственной безопасности для политзаключенных в провинции Янгандо, рассказала, что в маленькой камере, в которую её поместили с 9–10 другими женщинами-заключенными, туалет был в виде дырки в полу без какого-либо смыва. Каждое утро тюремные охранники наполняли водой 50-литровое ведро; эта вода предназначалась и для мытья, и для туалета, но в действительности, чтобы облегчить работу охранников, заключенным разрешали использовать только полведра воды в день. Не всегда можно было по просьбе получить питьевую воду: «Получали мы воду или нет, зависело от охранника». Еще одна женщина, которая содержалась в лагере Министерства государственной безопасности для политзаключенных в Самджиёне в провинции Янгандо, охарактеризовала санитарные условия в маленькой камере, где 20–30 содержащихся в ней женщин не могли даже вытянуть ноги или лечь спать, как «очень плохие», и заявила: «Вместо туалета было только одно ведро, куда все ходили».

30. Специальный докладчик напоминает, что лица, лишённые свободы, не должны подвергаться лишениям или тяготам, помимо тех, что связаны с лишением свободы, и достоинство этих лиц должно уважаться в такой же степени, как и достоинство свободных людей¹⁷. Хотя трудно категорически доказать, что отказ в предоставлении надлежащего питания, надлежащей медицинской помощи и гигиены, включая предоставление водопроводной воды и умывальников для заключенных, в настоящее время используется в качестве преднамеренной политики по наказанию лиц, содержащихся под стражей, ясно, что такой отказ

¹⁷ Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 21 (1992) о гуманном обращении с лицами, лишёнными свободы.

в основных правах может приравниваться к пыткам и жестокому обращению и что власти Корейской Народно-Демократической Республики однозначно несут ответственность за то, чтобы обращение с заключенными соответствовало принятым Организацией Объединенных Наций Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и другим международным документам. Специальный докладчик настоятельно призывает власти Корейской Народно-Демократической Республики воспользоваться техническим опытом системы Организации Объединенных Наций по правам человека и Международного комитета Красного Креста в целях реформирования пенитенциарной системы в соответствии с международными стандартами. Он также настоятельно призывает власти предоставить гуманитарным учреждениям доступ в места содержания под стражей в целях удовлетворения основных потребностей заключенных.

2. Разлученные семьи и похищения

31. На момент подготовки настоящего доклада двумя Кореями осуществлялась подготовка первого за три года мероприятия по воссоединению семей, которое должно было состояться в период с 20 по 26 августа, возобновив традицию, которая была прервана из-за наблюдавшегося в последние три года политического тупика¹⁸. Специальный докладчик высоко оценивает усилия, которые были направлены на организацию этого мероприятия, и разделяет счастье членов семей. Важно, чтобы это мероприятие положило начало серии инициатив, которые позволили бы создать устойчивые, долгосрочные каналы для поддержания членами семей постоянных контактов уже за рамками мероприятий по воссоединению — посредством переписки, телефонного сообщения и взаимных поездок. Важно, чтобы процесс отбора кандидатов для встреч был максимально инклюзивным для членов семей и основывался на принципах транспарентности, подотчетности и недискриминации, с тем чтобы все семьи, желающие восстановить утраченные семейные связи, могли это сделать независимо от гражданства или финансовых обстоятельств. В этой связи Специальный докладчик разделяет мнение, выраженное в докладе УВКПЧ по этому вопросу и заключающееся в том, что ответы должны «составляться на основе права, а не в соответствии с потребностями», и предлагает обсудить рекомендации, содержащиеся в этом докладе¹⁹.

32. Специальный докладчик с удовлетворением узнал, что национальное Общество Красного Креста Республики Корея прилагает неустанные усилия, чтобы в сотрудничестве со своим северным партнером установить судьбу членов разлученных семей и тем самым способствовать контактам или — в тех случаях, когда члены семьи уже умерли, — способствовать посещению оставшимися членами семьи их родных городов или могил своих близких, чтобы отдать им последнюю дань уважения. Специальный докладчик настоятельно призывает обе страны в полной мере использовать технический опыт Международного комитета Красного Креста в области восстановления семейных связей.

33. Остается нерешенной проблема международных похищений, хотя ситуация с похищенными японскими гражданами упоминалась в ходе переговоров на высоком уровне, которые имели место в последние месяцы. На сегодняшний день 12 похищенных лиц из Японии и 516 из Республики Корея считаются пропавшими без вести. Этот вопрос по-прежнему глубоко волнует семьи

¹⁸ 20 августа 2018 года Специальный докладчик опубликовал заявление для печати по этому вопросу; см. <https://www.ohchr.org/SP/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=23468&LangID=E>.

¹⁹ OHCHR, “Torn apart: the human rights dimension of the involuntary separation of Korean families” (2016), para. 18. URL: <https://seoul.ohchr.org/EN/Documents/2016/TORN%20APART%20final%2007122016%20LAUNCH.pdf>.

похищенных граждан. Насильственные исчезновения являются серьезным преступлением, которое ставит лиц, подвергшихся такому акту, вне защиты закона и влияет на осуществление их права на жизнь, свободу, безопасность и достоинство личности и права не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения. Это преступление, которое будет продолжаться до тех пор, пока не будет выяснена судьба и местонахождение всех исчезнувших лиц. Во всех усилиях по возвращению похищенных в их семьи необходимо также давать семьям достоверную информацию, так как в отсутствие информации о том, что их близких нет в живых, они будут продолжать искать своих близких, чтобы добиться их возвращения. Права семей похищенных граждан должны быть должным образом учтены в дальнейшем диалоге с Корейской Народно-Демократической Республикой, с тем чтобы можно было предоставить этим семьям информацию о судьбе и местонахождении их близких, а также принять другие меры для исправления положения, на которые эти семьи имеют право.

34. Корейская Народно-Демократическая Республика обратилась к УВКПЧ с просьбой содействовать урегулированию нерешенных дел, касающихся ее граждан в Республике Корея, включая дело 12 женщин-работников ресторанов, которые предположительно были увезены из Китая в Республику Корея против их воли в апреле 2016 года. В течение рассматриваемого периода Специальный докладчик выражал свою озабоченность в связи с отсутствием ясности относительно обстоятельств их прибытия в Республику Корея. Специальный докладчик призвал к проведению независимого расследования этого дела, подчеркнув, что первоочередное внимание должно уделяться соблюдению прав этих женщин и их семей, включая обеспечение их безопасности, их права на частную жизнь, а также их права на выезд из страны. Что касается этого последнего момента, то Специальный докладчик приветствует решение Республики Корея выдать им паспорта. Он будет продолжать отслеживать это дело в целях оказания соответствующим правительствам и другим субъектам необходимого содействия в его урегулировании.

35. В ходе своих поездок на места Специальный докладчик встретился с женщиной по имени Ким Рён Хви и мужчиной по имени Квон Чхоль Нам, которые в настоящее время проживают в Республике Корея и хотели бы вернуться в Корейскую Народно-Демократическую Республику, чтобы воссоединиться со своими семьями. По имеющимся сведениям, оба они были осуждены по обвинению в шпионаже и не могли вернуться на родину из-за ограничений, введенных властями Республики Корея. Нынешний политический момент следует использовать для урегулирования дел такого характера и обеспечения большей свободы передвижения между двумя странами. Специальный докладчик призывает власти Республики Корея пересмотреть дела этих граждан с целью предоставления упомянутым лицам по гуманитарным соображениям возможности вернуться в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

36. В течение рассматриваемого периода Специальный докладчик получал дополнительную информацию о волне арестов в Китае в марте 2018 года в отношении граждан Корейской Народно-Демократической Республики. Информация, полученная Специальным докладчиком о женщинах и девочках, которые стали жертвами торговли людьми, будучи незаконно вывезенными из Корейской Народно-Демократической Республики в Китай, включая тех из них, которые затем были репатрированы из Китая, а также тех, которые транзитом через Китай попали в Республику Корея, по-прежнему свидетельствует об уязвимости таких женщин и девочек в плане серьезных нарушений их прав человека по обе стороны границы.

37. Показания женщин, которые стали жертвами торговли людьми, будучи вывезенными из Корейской Народно-Демократической Республики в Китай, и которые сбежали из Китая от своих китайских мужей в Республику Корея, также свидетельствуют об уязвимости жертв торговли людьми, а также детей, родившихся у этих женщин. Женщина, которая бежала от своего мужа с четырехлетней дочерью в 2018 году, охарактеризовала свои страдания следующими словами: «Мой [китайский] муж плохо ко мне относился, так как считал, что, будучи северокорейкой, я не должна жаловаться. Он сомневался, следует ли нам оформлять удостоверение личности для моей дочери в связи с моим происхождением». Многие такие дети не могут посещать школу из-за отсутствия гражданства, и многие из них становятся сиротами, когда мать арестовывают для последующей репатриации. Эти свидетельства являются важным напоминанием о многоаспектной уязвимости этих женщин и детей, которые пытались избежать ситуации, связанной с нарушением прав человека, стремясь к лучшей жизни, но в результате сталкивались лишь с другой суровой реальностью нарушения их прав.

38. Как отмечалось в предыдущих докладах Специального докладчика, лица, которые были принудительно возвращены из Китая, большинство из которых составляют женщины, ставшие объектом торговли, остаются особенно уязвимыми, подвергаясь по возвращении содержанию под стражей, пыткам и жестокому обращению. Рассказы женщин, которые подверглись репатриации из Китая, о жестоком обращении с ними подтверждают, что любое принудительное возвращение лиц, покинувших Корейскую Народно-Демократическую Республику, следует рассматривать как акт высылки, учитывая вероятность серьезных нарушений прав человека, с которыми они столкнутся в случае возвращения²⁰.

39. 6 марта 2018 года Специальный докладчик опубликовал совместно с Рабочей группой по произвольным задержаниям обращение²¹, в котором содержался настоятельный призыв к китайским властям не репатриировать шесть человек, в том числе пятилетнюю девочку, которых они арестовали в феврале 2018 года²². В апреле 2018 года сообщалось, что многие люди были освобождены из-под стражи и что им было разрешено остаться в Китае. Хотя такое развитие событий следует рассматривать как позитивное, Специальный докладчик настоятельно призывает обе страны согласовать всеобъемлющую политическую и правовую основу для защиты граждан Корейской Народно-Демократической Республики, проживающих в Китае или следующих транзитом через территорию Китая. Такая политика должна быть направлена на защиту права этих людей на свободу передвижения, на предоставление им возможности выбирать страну для

²⁰ В своих заключительных замечаниях Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин снова выразил обеспокоенность тем, что «после репатриации женщины, ставшие жертвами торговли людьми, согласно сообщениям, направляются в исправительно-трудовые лагеря или тюрьмы по обвинению в «незаконном пересечении границы» и могут подвергаться новым нарушениям их прав человека, включая акты сексуального насилия со стороны сотрудников органов безопасности и принудительные аборты» (см. CEDAW/C/PRK/CO/2-4, пункт 27).

²¹ См. совместный срочный призыв, сообщение № UA CHN 6/2018; URL: spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=23684.

²² В своем ответе от 19 июля Постоянное представительство Китая при Отделении Организации Объединенных Наций и международных организациях в Женеве подтвердило свою позицию, согласно которой «так называемые северокорейские беженцы являются не беженцами», а людьми, которые незаконно пересекли границу и приехали в Китай по экономическим причинам. Было заявлено, что Китай будет и далее принимать меры в отношении таких лиц согласно соответствующим принципам внутреннего права, международного права и гуманитарного права, вместе взятым (Постоянное представительство Китая, письмо в адрес УВКПЧ, 19 июля 2018 года).

дальнейшего проживания и на предоставление наиболее уязвимым из них, особенно детям, надлежащих медицинских услуг и образования, а также на принятие дополнительных мер защиты от утраты семейных связей и от торговцев людьми²³. Специальный докладчик также настоятельно призывает правительство Китая предоставить учреждениям Организации Объединенных Наций доступ в соответствующие районы.

3. Право на здоровье

40. Статья 72 Конституции Корейской Народно-Демократической Республики гласит, что «граждане имеют право на бесплатное медицинское обслуживание и что все лица, которые больше не могут работать по причине старости, болезни или физической инвалидности, престарелые и дети, которые не имеют средств к существованию, имеют право на получение материальной помощи. Это право обеспечивается предоставлением бесплатного медицинского обслуживания, расширением сети больниц, санаториев и других лечебных учреждений, государственным социальным страхованием и другими системами социального обеспечения». Хотя Корейская Народно-Демократическая Республика и достигла многого в области общественного здравоохранения в последние годы, включая расширение охвата иммунизацией, акушерскую помощь и значительное сокращение младенческой смертности, смертности детей в возрасте до 5 лет и материнской смертности²⁴, неравенство в доступе к медицинскому обслуживанию все еще сохраняется. Полученная Специальным докладчиком информация свидетельствует об особых трудностях, с которыми сталкиваются люди, живущие в провинциях, в плане доступа к достаточному и приемлемому уровню медицинской помощи со стороны квалифицированных специалистов. Медицинская помощь, за исключением вакцинации детей, предоставляется только после оплаты. Люди, которые не в состоянии нести расходы, связанные с болезнью или несчастным случаем, просто не получают необходимую медицинскую помощь. «Если вы не в состоянии платить, вам в медицинской помощи откажут», — сказала женщина из провинции Северная Хамгён, с которой беседовал Специальный докладчик. Она потеряла сына из-за рака, так как не в состоянии была платить за необходимое ему лечение. В условиях, когда передвижение пешком является основным способом передвижения в Корейской Народно-Демократической Республике из-за отсутствия доступной и надежной транспортной сети в большинстве сельских районов, отсутствие физического доступа к медицинским учреждениям не позволяет многим больным, травмированным или одиноким людям получить необходимую им медицинскую помощь. Люди продолжают полагаться на традиционно используемые лечебные травы и на торговцев, продающих лекарственные препараты, так как посещение больницы стоит невероятно дорого. Бывшая медсестра, работавшая в сельской больнице в провинции Северная Хванхэ, рассказала, что люди могут обратиться к врачу, но платить за

²³ Как Комитет по правам ребенка, так и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в своих заключительных замечаниях выразили обеспокоенность по поводу гарантий регистрации актов гражданского состояния детей и получения ими гражданства. Например, Комитет по правам ребенка рекомендовал «государству-участнику пересмотреть свои двусторонние соглашения для обеспечения того, чтобы дети, рожденные женщинами, являющимися гражданами государства-участника, но проживающими за пределами его территории, имели доступ к регистрации рождения и гражданства без принудительного возвращения детей или их матерей на территорию государства-участника» (см. [CRC/C/PRK/CO/5](#), пункт 19, и [CEDAW/C/PRK/CO/2-4](#), пункт 32).

²⁴ См. United Nations, Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, “Democratic People’s Republic of Korea needs & priorities, March 2018”. URL: reliefweb.int/report/democratic-peoples-republic-korea/dpr-korea-needs-and-priorities-march-2018.

медикаменты должны сами. Медсестра, которая не проходила никакой специальной подготовки до поступления на работу, заявила, что «в Корейской Народно-Демократической Республике любой, кто может делать внутривенные инъекции, может работать медсестрой».

41. Туберкулез по-прежнему является одной из серьезных проблем здравоохранения в Корейской Народно-Демократической Республике, и ситуация еще больше ухудшилась после того, как Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией в конце июня 2018 года приостановил предоставление стране грантов для борьбы с этим заболеванием²⁵. На сегодняшний день Корейская Народно-Демократическая Республика значится в составленном Всемирной организацией здравоохранения списке стран с самой высокой заболеваемостью туберкулезом. Сотрудничество с Республикой Корея возобновилось в конце 2017 года с созданием совместных инспекционных групп и предоставлением жизненно необходимых медикаментов и другой гуманитарной помощи. Появившуюся сейчас возможность для гуманитарного диалога между двумя странами следует использовать для расширения обмена медицинскими знаниями и опытом, а также для обращения к международным донорам за помощью в снижении заболеваемости туберкулезом.

42. Согласно официальным средствам массовой информации в Корейской Народно-Демократической Республике, в связи с высокой температурой в летний период медицинские учреждения проводили разъяснительные кампании в целях повышения степени информированности населения о профилактических мерах и обеспечивали наличие в больницах и клиниках в Пхеньяне и других частях страны лекарств для лечения сердечно-сосудистых заболеваний и болезней головного мозга, которые обостряются в условиях жаркой погоды и высокой влажности. Кроме того, сообщалось, что санитарно-эпидемические учреждения ужесточили надзор и контроль за учреждениями общественного питания и палатками, торгующими безалкогольными напитками²⁶.

43. Однако информация, получаемая Специальным докладчиком, неизменно свидетельствовала о полном развале системы здравоохранения и других структур, таких как система государственного распределения, наряду с отсутствием государственной системы социальной защиты. Показания тех, кто покинул Корейскую Народно-Демократическую Республику в прошлом году, свидетельствуют о том, что государство не оказывает никакой помощи, которая могла бы гарантировать гражданам право на социальное обеспечение. Любой дефицит в удовлетворении основных потребностей, например хроническая нехватка продовольствия или нехватка средств для удовлетворения медицинских потребностей, связанных с болезнью, несчастными случаями или инвалидностью, может быть восполнен только за счет дополнительного дохода в неформальной экономике. Как сказала 22-летняя женщина из провинции Северная Хамгён, «нас учили, что социалистическая система основана на принципах равенства и справедливости, но, живя там (на севере), я этого не чувствовала. [...] Жизнь для всех была очень трудной. Каждый жил ради собственного блага, ради себя, и не мог думать о ком-либо другом».

44. По мнению Специального докладчика, задача реформирования системы социального обеспечения с точки зрения текущей гуманитарной ситуации в этой стране стала еще более насущной ввиду бедственного положения людей,

²⁵ Никакой конкретной информации о последствиях решения Глобального фонда приостановить помощь Корейской Народно-Демократической Республике не поступало.

²⁶ См. KCNA Watch, “Deep attention paid to health protection in Democratic People’s Republic of Korea”, 8 August 2018. URL: kcnawatch.co/newstream/1533780057-60622886/deep-attention-paid-to-health-protection-in-dprk/.

которые оказались за рамками этой системы. Пока же Специальный докладчик призывает правительство предоставить страновой группе Организации Объединенных Наций возможность оказывать более значительную помощь для удовлетворения потребностей особо уязвимых групп за счет предоставления страновой группе свободного и беспрепятственного доступа во все районы страны.

4. Право человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги

45. Доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам остается проблематичным для провинциальных общин, которые составляют большинство населения Корейской Народно-Демократической Республики. В ситуации, когда как инфекционные, так и неинфекционные заболевания по-прежнему являются серьезной проблемой в области здравоохранения²⁷, проведенное Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) обследование²⁸ показало, что 60 процентов сельских районов не имеют надлежащей системы удаления отходов, в результате чего происходит загрязнение воды до такой степени, что 54,1 процента сельского населения употребляет в домашних хозяйствах питьевую воду, загрязненную, как было установлено, фекалиями²⁹.

46. Редко какие домашние хозяйства в провинциальных районах Корейской Народно-Демократической Республики имеют туалет в помещении, и многие жители пользуются туалетами, расположенными на улице, которые не подключены к коммунальной канализационной системе. Санитарно-технические системы, находящиеся в ведении домашних хозяйств, не всегда дефектны, но в условиях отсутствия надзора со стороны органов управления и отсутствия экологического просвещения они могут представлять опасность для здоровья пользователей и общин в целом. Никто из покинувших Корейскую Народно-Демократическую Республику лиц, с которыми беседовал Специальный докладчик, не имел дома доступа к очищенной воде или к туалету в своем доме, поэтому приходилось пользоваться туалетами или уборными, расположенными на улице, которые не были подключены к коммунальной канализационной системе. Женщина из города Хесан рассказала следующее: «Мы жили недалеко от реки Ялу и брали воду для питья из реки. Обычно мы ходили за водой до восхода солнца, когда вода была еще чистой, а люди еще не начинали стирать в реке свое белье. Большинство жителей Хесана поступали также». Еще одна женщина из округа Мусан в провинции Северная Хамгён рассказала о том, каких трудов стоило получить чистую питьевую воду: «Туалет в нашем домохозяйстве был на улице. У нас была вода, но нам приходилось ее качать. Далеко не всегда эта вода была чистой. Она была смешана с песком и поступала с перебоями. Когда имевшейся в домохозяйстве воды было недостаточно, мы могли также брать воду из небольшой реки, расположенной недалеко от дома; так поступали и другие люди». Эти рассказы свидетельствуют о серьезной опасности, которую представляет собой употребление речной воды, которая подвержена заражению и загрязнению. Специальный докладчик настоятельно призывает власти принять всеобъемлющий план для контроля за качеством и безопасностью речной воды и принять меры к тому, чтобы люди, не имеющие доступа к коммунальному питьевому водоснабжению, все же могли получать очищенную речную воду в конкретных пунктах, организованных местными органами управления.

²⁷ См. Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, “Democratic People’s Republic of Korea needs & priorities, March 2018”.

²⁸ См. Central Bureau of Statistics and UNICEF, *Multiple Indicator Cluster Survey 2017: Survey Findings Report -Democratic People’s Republic of Korea* (2018 год), URL: mics.unicef.org/surveys.

²⁹ Ibid., p.148.

47. В своих заключительных замечаниях Комитет по правам ребенка приветствовал межсекторальную инициативу по интеграции водоснабжения, санитарии и питания, с которой государство-участник выступило в 2016 году, и обратил внимание на задачу 6.2 целей в области устойчивого развития. Кроме того, Комитет рекомендовал государству-участнику уделять первостепенное внимание вопросам водоснабжения, санитарии и питания и участвовать в обменах по линии Юг — Юг с целью приобретения знаний и опыта, касающихся технологии и использования систем самотечного водоснабжения³⁰. Специальный докладчик призывает власти взаимодействовать со Специальным докладчиком по вопросу о правах человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги. В этой связи недавнее взаимодействие правительства со Специальным докладчиком по вопросу о правах инвалидов, включая поездку на места, должно послужить хорошим примером для дальнейшего сотрудничества в будущем с мандатарием по вопросам водоснабжения и санитарии и другими заинтересованными субъектами.

V. Сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций по защите прав человека

A. Мандат Специального докладчика

48. Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему закрыта для любого вида сотрудничества или взаимодействия с мандатом Специального докладчика и отклоняла его неоднократные просьбы о встрече с постоянными представительствами страны при Организации Объединенных Наций в Женеве и Нью-Йорке. Хотя правительство отвергает мандат, ссылаясь на политизацию и двойные стандарты самого механизма, Специальный докладчик продолжает призывать к диалогу с властями и в то же время строго руководствоваться принципами независимости, нейтральности и беспристрастности.

49. В свете продолжающегося сближения с ключевыми государствами-членами Специальный докладчик считает, что крайне необходимо, чтобы правительство Корейской Народно-Демократической Республики активизировало диалог по вопросам прав человека и сделало возможным сотрудничество еще по одному направлению параллельно с нынешней возможностью сотрудничества по вопросам мира и денуклеаризации. Призыв состоит в том, чтобы положить конец эпохе самоизоляции и в качестве авторитетного члена Организации Объединенных Наций начать диалог со Специальным докладчиком, что стало бы конкретным свидетельством приверженности правам человека, а также способствовало бы укреплению нынешнего процесса.

50. Между тем Специальный докладчик продолжает искать косвенные контакты с должностными лицами Корейской Народно-Демократической Республики при поддержке многочисленных региональных и международных субъектов.

B. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

51. Специальный докладчик считает, что назначение нового Верховного комиссара по правам человека открывает уникальную возможность для изучения УВКПЧ вопроса о конструктивном взаимодействии и сотрудничестве с

³⁰ См. [CRC/C/PRK/CO/5](#), пункт 44.

Корейской Народно-Демократической Республикой. В этой связи он решительно поддержал бы визит Верховного комиссара в Корейскую Народно-Демократическую Республику в качестве первого шага к сотрудничеству по вопросам прав человека. Есть ряд областей, где, по мнению Специального докладчика, существуют хорошие возможности для сотрудничества с соответствующими органами, а именно:

а) оказание консультационной и технической помощи Национальному комитету по осуществлению международных договоров по правам человека, созданному в апреле 2015 года, с целью более эффективного выполнения договорных обязательств и рекомендаций, вынесенных такими органами;

б) техническая помощь, подготовка кадров и повышение осведомленности государственных чиновников о международных документах и механизмах по правам человека;

с) оказание консультационной и технической помощи в создании независимого национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами;

д) оказание консультационной и технической помощи в целях совершенствования имеющихся национальных механизмов подачи жалоб в связи с нарушением прав³¹;

е) оказание консультационной и технической помощи в разработке системы, которая обеспечила бы широкий доступ к внутреннему законодательству³²;

ф) оказание консультационной и технической помощи в деле сбора данных и анализа вопросов, касающихся прав человека, в соответствии с «Основанным на соблюдении прав человека подходе к сбору данных: никто не должен быть забыт в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»³³, а также в соответствии с другими руководящими принципами, такими как «Показатели уважения прав человека: руководство по количественной оценке и осуществлению»³⁴;

г) оказание консультационной и технической помощи или ратификация Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Международной конвенции о

³¹ В своих заключительных замечаниях Комитет по правам ребенка отметил «представленную государством-участником информацию о наличии структур, принимающих жалобы, и предназначенных для приема жалоб ящиков и об обязанности рассматривающих жалобы сотрудников соблюдать конфиденциальность» (там же, пункт 11).

³² В своих заключительных замечаниях Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил сожаление по поводу того, что «законы государства-участника не являются общедоступными; доступ общественности к законодательным документам сделал бы возможными конструктивную критику и независимый мониторинг» (см. CEDAW/C/PRK/CO/2-4, пункт 11).

³³ УВКПЧ, «Основанный на соблюдении прав человека подход к сбору данных: никто не должен быть забыт в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», 2018 год, URL: <https://www.ohchr.org/Documents/Issues/HRIndicators/GuidanceNoteonApproachtoData.pdf>.

³⁴ УВКПЧ, «Показатели уважения прав человека: руководство по количественной оценке и осуществлению» (2012 год). URL: https://www.ohchr.org/Documents/Publications/Human_rights_indicators_en.pdf.

ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

h) оказание консультационной и технической помощи в целях отзыва Корейской Народно-Демократической Республикой ее одностороннего заявления в отношении договорных обязательств по Международному пакту о гражданских и политических правах;

i) посредничество между правительством и Международной организацией труда (МОТ) с целью вступления Корейской Народно-Демократической Республики в МОТ и ее присоединения к основным конвенциям МОТ;

j) предоставление консультационной и технической помощи двум Кореям в инициативах по обмену и сотрудничеству, связанным с обязательствами в области прав человека.

52. Что касается вопросов ответственности за нарушения, совершенные в Корейской Народно-Демократической Республике, то в прошедшем году были предприняты значительные шаги, в частности, в УВКПЧ была создана специальная группа по расследованию. В соответствии с резолюцией 34/24 Совета по правам человека, потенциал Управления, в том числе его местной структуры в Сеуле, был укреплен за счет специальной группы, в обязанности которой входит осуществление мониторинга и документирования в целях создания центрального хранилища информации и доказательств по делам. Специальный докладчик, подчеркивая настоятельную необходимость установления истины и обеспечения справедливости в отношении преступлений против человечности, продолжает тесно сотрудничать с новой группой и высоко оценивает усилия, предпринятые для продвижения вопросов обеспечения ответственности в Корейской Народно-Демократической Республике.

С. Механизмы Организации Объединенных Наций по защите прав человека

53. Корейская Народно-Демократическая Республика выполнила свои обязательства по представлению докладов Комитету по правам ребенка (см. [CRC/C/PRK/CO/5](#)) и Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (см. [CEDAW/C/PRK/CO/2-4](#)). Кроме того, страна прошла второй цикл универсального периодического обзора Совета по правам человека в 2014 году и пройдет третий цикл в мае 2019 года. Этот прогресс в отношениях Корейской Народно-Демократической Республики с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, в том числе состоявшийся официальный визит Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов, теперь должен найти отражение в мерах по выполнению рекомендаций этих механизмов. В этой связи Специальный докладчик настоятельно рекомендует правительству обратиться за технической помощью к соответствующим структурам Организации Объединенных Наций и вновь настаивает на необходимости санкционирования его визита в страну для дальнейшего решения всех этих вопросов в области прав человека.

54. Кроме того, Специальный докладчик рекомендует страновой группе Организации Объединенных Наций в Корейской Народно-Демократической Республике продолжать сотрудничать с властями в целях оказания помощи в выполнении этих рекомендаций, в том числе в контексте стратегических рамок сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и правительством Корейской Народно-Демократической Республики на 2017–2021 годы. Развитие процесса сближения между двумя Кореями расширит масштабы деятельности и

роль отделения Организации Объединенных Наций, в том числе по вопросам прав человека.

55. Визит в Пхеньян заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам в декабре 2017 года предоставил ценную возможность ослабить напряженность и восстановить политический диалог с Корейской Народно-Демократической Республикой. Специальный докладчик призывает правительство и далее развивать эти контакты и рекомендует соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций наилучшим образом воспользоваться открывшейся возможностью.

VI. Выводы

56. Сближение между двумя Кореями, свидетелем которого весь мир является с начала 2018 года, происходит после 70 лет конфронтации и раскола и значит очень много для народа и для перспектив мира и процветания на Корейском полуострове и за его пределами. Кроме того, последующая встреча на высшем уровне между лидерами Корейской Народно-Демократической Республики и Соединенных Штатов Америки может стать поворотным моментом в истории в плане денуклеаризации Корейской Народно-Демократической Республики.

57. Хотя Специальный докладчик и сожалеет о том, что ни в Пханмунджомскую декларацию в интересах мира, процветания и объединения Корейского полуострова, ни в заявление Сингапурского саммита не были включены формулировки, касающиеся прав человека, он все же считает, что возобновление диалога по вопросам мира и денуклеаризации позволит также заложить основу для диалога по правам человека с правительством Корейской Народно-Демократической Республики.

58. Достижение мира, денуклеаризации и процветания подразумевает осуществление целого ряда мер, имеющих последствия для прав человека, включая гуманитарную помощь, совершенствование экономической и социальной статистики, реализацию проектов в области развития и инфраструктуры, трудовые нормы, прогресс в отношении свобод, оценку воздействия на окружающую среду, культурный и религиозный обмен, развитие туризма и решение общей исторической задачи открытия страны для технического сотрудничества и надежного мониторинга и проверки. Поэтому Специальный докладчик убежден в том, что включение прав человека в повестку дня переговоров будет не препятствием, а способом обеспечения устойчивых и всеобъемлющих мирных переговоров. Для властей Корейской Народно-Демократической Республики настало время и представилась возможность доказать свою приверженность международной системе посредством соблюдения универсальных принципов в области прав человека.

59. Решение проблем в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике является не только обязанностью сторон, участвующих в переговорах, но и основной задачей Организации Объединенных Наций в целом, особенно в свете продолжающихся серьезных нарушений и выводов учрежденной в 2014 году Комиссии по расследованию нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе преступлений против человечности, которые совершались в стране. В этой связи Специальный докладчик поддержал бы заявление Генеральной Ассамблеи относительно прекращения корейской войны и начала мирного процесса, но вместе с тем он призывает государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций одновременно уделять внимание вопросам прав человека при рассмотрении любых вопросов, касающихся Корейской Народно-Демократической Республики,

не ограничиваясь обсуждением правозащитной тематики только в Третьем комитете. Независимо от степени прогресса или регресса в ходе переговоров есть много вопросов, которые необходимо решать безотлагательно, включая вопросы, касающиеся лагерей для политических заключенных, специальные меры в интересах жертв торговли людьми, предоставление ответов на сообщения о насильственных исчезновениях, меры по привлечению к ответственности виновных или тяжелые социально-экономические условия, которые не могут ждать, пока международное сообщество решит, что их пора и надо решать. История вновь и вновь показывает, что во всех случаях, когда права человека оказывались за рамками мирного процесса, это было чревато рисками в будущем. В этой связи Специальный докладчик надеется, что гарантии безопасности, на которых настаивает Корейская Народно-Демократическая Республика в качестве условия денуклеаризации, не повлекут за собой отказ от контроля за выполнением универсальных правозащитных обязанностей, который еще не так давно был для международного сообщества приоритетной задачей. В конечном счете, с точки зрения полномочий, предоставленных Специальному докладчику Организацией Объединенных Наций, главное, чтобы народ Корейской Народно-Демократической Республики почувствовал ощутимые результаты нынешнего процесса .

60. И наконец, Специальный докладчик считает чрезвычайно важным, чтобы процесс диалога с Корейской Народно-Демократической Республикой был полностью инклюзивным и транспарентным. Этот процесс не должен оставаться процессом, осуществляемым исключительно по инициативе лидеров, — он должен быть открыт для других субъектов, чтобы они могли принимать в нем активное участие. Двигаясь вперед, соответствующие правительства должны проводить дополнительные консультации со всеми заинтересованными сторонами, включая организации гражданского общества, с тем чтобы в ходе мирного процесса можно было учесть различные мнения и взгляды.

VII. Рекомендации

61. Специальный докладчик рекомендует Корейской Народно-Демократической Республике:

а) обращаться к международному сообществу за помощью в решении проблемы хронического отсутствия продовольственной безопасности и недоедания, а также проблемы доступа к основным услугам в области здравоохранения и к чистой воде и надлежащим санитарным услугам, с уделением особого внимания уязвимым группам;

б) рассмотреть вопрос о принятии мер по сокращению военных расходов, с тем чтобы обеспечить справедливое перераспределение ресурсов в целях принятия мер в связи с нынешней гуманитарной ситуацией;

в) признать в законодательном порядке и на практике основополагающее право выезжать из Корейской Народно-Демократической Республики и въезжать в нее и обеспечить, чтобы репатриированные лица, в том числе жертвы незаконного ввоза людей и торговли людьми, не подвергались наказанию после репатриации;

г) обеспечить, чтобы мероприятия по воссоединению семей проводились прежде всего с учетом интересов семей, в том числе путем гарантирования им возможности поддерживать на устойчивой основе долгосрочные связи с их родственниками в Республике Корея;

- е) рассмотреть утверждения о насильственных исчезновениях и сообщить родственникам жертв о судьбе и местонахождении их пропавших без вести родственников;
- ф) рассмотреть вопрос о реформировании государственной системы распределения, с тем чтобы обеспечить право на социальное обеспечение всем гражданам, в частности тем, которые не могут удовлетворять свои основные потребности из-за болезни, несчастного случая, пожилого возраста, инвалидности или беременности и родов;
- г) пересмотреть любую официальную или неофициальную практику, требующую выполнения детьми работ в нарушение их права на образование, здравоохранение, отдых и досуг, а также запретить в законодательном порядке найм детей моложе 18 лет на вредные или опасные работы;
- h) предоставить статистические и другие данные, которые позволили бы провести оценку влияния международных санкций на население;
- і) рассмотреть вопрос о вступлении в Международную организацию труда с целью обеспечения соблюдения основных трудовых норм;
- ј) обеспечить, чтобы граждане Республики Корея, содержащиеся в настоящее время под стражей в Пхеньяне, получали консульскую помощь в соответствии с Венской конвенцией о консульских сношениях в целях их скорейшего освобождения и чтобы с ними обращались в полном соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными;
- к) рассмотреть вопрос о дальнейшем предоставлении амнистии политическим заключенным, в частности лицам, лишенным свободы за вину по ассоциации, в рамках более долгосрочного процесса, обеспечивая при этом транспарентность всего процесса;
- l) рассмотреть вопрос об обращении к правозащитной системе Организации Объединенных Наций, а также к Международному комитету Красного Креста за знаниями и опытом по реформированию пенитенциарной системы в соответствии с международными стандартами;
- m) продолжать сотрудничать с Советом по правам человека, в частности в связи с предстоящим универсальным периодическим обзором, с уделением должного внимания выполнению рекомендаций, принятых в ходе последнего обзора;
- n) представить доклад об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;
- o) рассмотреть вопрос об обращении за технической помощью к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и для оказания такой помощи предоставить УВКПЧ доступ в страну;
- p) инициировать процесс диалога со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;
- q) взаимодействовать с Верховным комиссаром по правам человека по вопросам, рекомендованным в пунктах 51 и 52 выше;
- r) взаимодействовать со Специальным докладчиком по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги.

62. Специальный докладчик рекомендует Республике Корея:

- a) учитывать вопросы прав человека в контексте текущих переговоров о мире и денуклеаризации;
- b) провести консультации с заинтересованными сторонами, участвующими в решении вопросов, касающихся положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая организации гражданского общества, занимающиеся вопросами ответственности за совершенные нарушения;
- c) принять основанный на правах человека и ориентированный на интересы жертв подход к воссоединению семей, позволяющий беспрепятственно поддерживать контакты между всеми родственниками;
- d) облегчать межличностные контакты с Корейской Народно-Демократической Республикой путем сокращения ограничений на свободу коммуникации;
- e) рассмотреть вопрос о том, чтобы разрешить людям, которые хотят вернуться в Корейскую Народно-Демократическую Республику, сделать это;
- f) обеспечить строгое соблюдение руководящих принципов экономического и гуманитарного сотрудничества, в том числе для обеспечения того, чтобы помощь доходила до тех, кто больше всего в ней нуждается.

63. Специальный докладчик рекомендует Китаю:

- a) воздерживаться от принудительного возвращения в Корейскую Народно-Демократическую Республику лиц, которые после репатриации могут подвергнуться серьезным нарушениям прав человека;
- b) рассмотреть вопрос о принятии правовых и политических рамок для граждан Корейской Народно-Демократической Республики, проживающих в Китае или следующих транзитом через его территорию, которые позволили бы им искать убежища на индивидуальной основе или ходатайствовать насчет поселения в других странах по их усмотрению;
- c) рассмотреть вопрос о принятии правовых и политических рамок для защиты жертв торговли людьми в Китае, в частности женщин и детей, которые предусматривали бы возможность получения доступа к здравоохранению и образованию в числе других основных услуг.

64. Специальный докладчик рекомендует международному сообществу:

- a) использовать все имеющиеся возможности для диалога с Корейской Народно-Демократической Республикой для создания условий, способствующих прогрессу в области прав человека, и для этого, в частности, призвать к принятию мер для предупреждения нарушений и для эффективной защиты прав человека на подотчетной основе, а также для участия народа Корейской Народно-Демократической Республики в определении пути к миру и процветанию;
- b) оказывать более значительную финансовую и иную поддержку гуманитарным организациям, включая Организацию Объединенных Наций, для удовлетворения самых неотложных потребностей в продовольствии, здравоохранении, питании, водоснабжении, санитарии и гигиены в контексте нынешней гуманитарной ситуации;

с) проводить консультации с организациями гражданского общества и привлекать их к усилиям государств-членов по улучшению ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

d) поддерживать усилия по обеспечению ответственности в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе деятельность Специальной группы УВКПЧ по обеспечению ответственности;

e) использовать предстоящий третий цикл универсального периодического обзора в мае 2019 года в качестве возможности настоятельно призвать правительство Корейской Народно-Демократической Республики выполнить рекомендации, принятые в ходе первого и второго циклов.

65. Специальный докладчик рекомендует Организации Объединенных Наций:

a) продолжать добиваться полного включения вопросов прав человека в будущие мирные переговоры в рамках общесистемных усилий, действуя скоординированно и согласованно;

b) содействовать осуществлению проектов технического сотрудничества по вопросам прав человека с Корейской Народно-Демократической Республикой, в том числе в областях, предложенных в пунктах 51 и 52 выше;

с) поддерживать усилия по обеспечению ответственности в Корейской Народно-Демократической Республике, в консультации со специальной группой УВКПЧ по обеспечению ответственности.

66. Специальный докладчик рекомендует организациям гражданского общества:

a) продолжать использовать результаты наблюдения за положением в области прав человека для отстаивания изменений в законах и политике Корейской Народно-Демократической Республики;

b) активизировать информационно-пропагандистские усилия, направленные на повышение информированности о взаимосвязи между защитой прав человека и миростроительством;

с) налаживать контакты с гуманитарными организациями внутри Корейской Народно-Демократической Республики для обеспечения синергизма, который может способствовать улучшению положения в области прав человека, в том числе в отношении конкретных групп, тематических направлений или вопросов;

d) использовать предстоящий третий цикл универсального периодического обзора в мае 2019 года в качестве возможности для освещения хода выполнения правительством Корейской Народно-Демократической Республики рекомендаций, принятых в ходе первого и второго циклов.